

Bedienungsanleitung *Operation Manual*



viessmann®

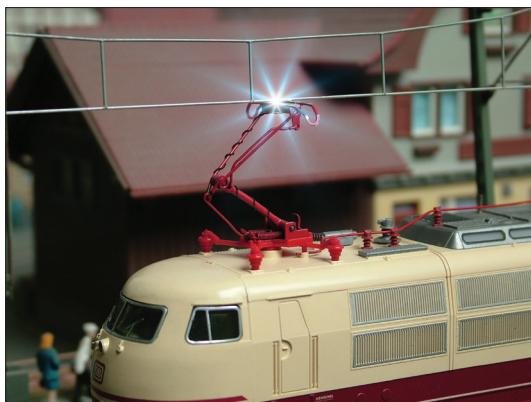
5068

Pantographen-Blitzer

Funkenschlag am Stromabnehmer

Pantograph flashlight

Sparking at the pantograph



1. Wichtige Hinweise / <i>Important information</i>	2
2. Einleitung / <i>Introduction</i>	2
3. Anschluss / <i>Connection</i>	2
4. Montage / <i>Mounting</i>	3
5. Technische Daten / <i>Technical data</i>	4

**Innovation,
die bewegt!**

1. Wichtige Hinweise

Bitte lesen Sie vor der ersten Anwendung des Produktes bzw. dessen Einbau diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Bewahren Sie diese auf, sie ist Teil des Produktes.

1.1 Sicherheitshinweise



Vorsicht:

Verletzungsgefahr!

Aufgrund der detaillierten Abbildung des Originals bzw. der vorgesehenen Verwendung kann das Produkt Spitzen, Kanten und abbruchgefährdete Teile aufweisen. Für die Montage sind Werkzeuge nötig.

Stromschlaggefahr!

Die Anschlussdrähte niemals in eine Steckdose einführen! Verwendetes Versorgungsgerät (Transformator, Netzteil) regelmäßig auf Schäden überprüfen. Bei Schäden am Versorgungsgerät dieses keinesfalls benutzen!

Alle Anschluss- und Montagearbeiten nur bei abgeschalteter Betriebsspannung durchführen!

Ausschließlich nach VDE/EN gefertigte Modellbahntransformatoren verwenden!

Stromquellen unbedingt so absichern, dass es bei einem Kurzschluss nicht zum Kabelbrand kommen kann.

1.2 Das Produkt richtig verwenden

Dieses Produkt ist bestimmt:

- Zum Einbau in Modelleisenbahnlokomotiven.
- Zum Anschluss an einen Modellbahntransformator (z. B. Art. 5200) bzw. an eine Modellbahnsteuerung mit zugelassener Betriebsspannung.
- Zum Betrieb in trockenen Räumen.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

1.3 Packungsinhalt überprüfen

Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit:

- Pantographen-Blitzer
- Anleitung

2. Einleitung

Der Pantographen-Blitzer simuliert das beim Vorbild eher nicht erwünschte Funkenschlagen am Pantographen einer fahrenden E-Lok.

Der Einbau-Satz besteht aus einem Elektronikmodul und einer blauen Micro-LED. Geeignet für Gleichstrom-, Wechselstrom- und Digitalbetrieb.

3. Anschluss

Abb. 1 zeigt den Anschluss des Pantographen-Blitzers an die Stromversorgung in der Lokomotive.

Verbinden Sie das Elektronikmodul des Blitzers direkt mit dem Motor. So blitzt es nur, wenn der Motor mit Strom versorgt wird.

3.1 Hinweis: Elektronisch kommutierte Motore (z. B. Märklin Sinus)

Analogbetrieb: Schließen Sie das Elektronikmodul direkt an die Radschleifer der Lok an. Die Polarität spielt dabei keine Rolle.

Digitalbetrieb: Schließen Sie das Elektronikmodul an einen freien Funktionsausgang des Decoders an. Sie können den Blitzeffekt dann beliebig ein- und ausschalten. Beachten Sie auch die Anleitung des Decoders!

1. Important information

Please read this manual completely and attentively before using the product for the first time. Keep this manual. It is part of the product.

1.1 Safety instructions



Caution:

Risk of injury!

Due to the detailed reproduction of the original and the intended use, this product can have peaks, edges and breakable parts. Tools are required for installation.

Electrical hazard!

Never put the connecting wires into a power socket! Regularly examine the transformer for damage. In case of any damage, do not use the transformer.

Make sure that the power supply is switched off when you mount the device and connect the cables!

Only use VDE/EN tested special model train transformers for the power supply!

The power sources must be protected to avoid the risk of burning cables.

1.2 Using the product for its correct purpose

This product is intended:

- For installation in model train locos.
- For connection to an authorized model train transformer (e. g. item 5200) or a digital command station.
- For operation in dry rooms only.

Using the product for any other purpose is not approved and is considered inappropriate. The manufacturer is not responsible for any damage resulting from the improper use of this product.

1.3 Checking the package contents

Check the contents of the package for completeness:

- Pantograph flashlight
- Manual

2. Introduction

This effect simulates the sparking at the pantograph of a real locomotive which is caused by contact problems between the pantograph and the catenary.

The set includes a small electronic module and a blue micro-LED. Suitable for AC, DC and digital systems.

3. Connection

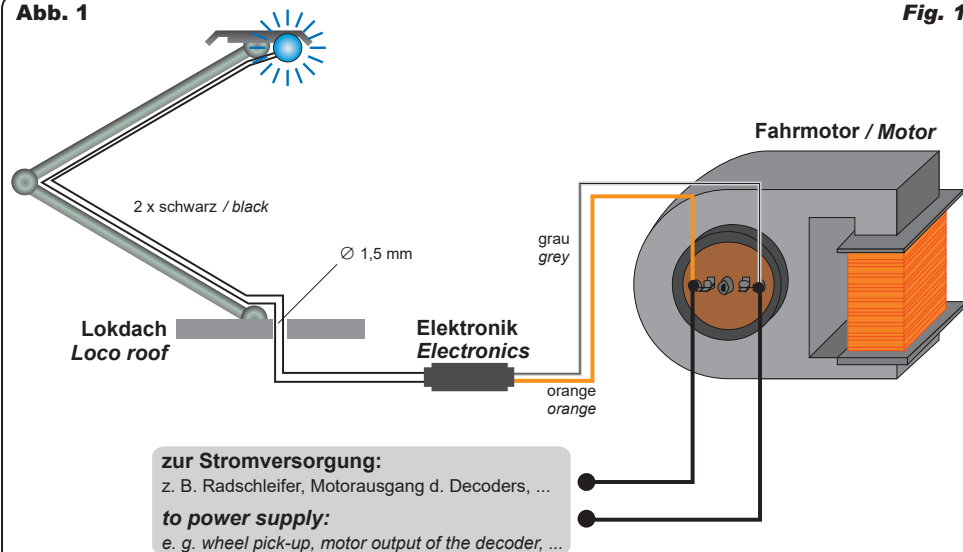
Fig. 1 shows the connection of the pantograph flashlight to the power supply of the locomotion.

The electronic module has to be connected directly to the motor. Thus, the flashlight works only when the loco is running.

3.1 Notice: Motors with electronic commutator (e. g. Märklin Sinus)

Analogous operation: Connect the electronic module directly to the wheel pick-ups of the locomotion. The polarity does not matter.

Digital operation: Connect the electronic module to a free function output of the decoder. You can switch on and off the sparking effect as you like. Refer to the manual of the decoder!

Abb. 1**Fig. 1**

4. Montage – Schritt für Schritt

Die folgenden Fotos zeigen Schritt für Schritt den Einbau des Pantographen-Blitzers in eine Elektro-Lokomotive.

Beachten Sie beim Einbau auch die Anleitung der Lokomotive und ggf. des Digitaldecoders (bei Anschluss an einen Funktionsausgang)!

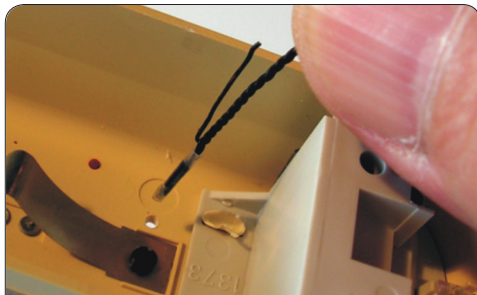
4. Mounting – step by step

The following pictures show step by step how to mount the pantograph flashlight into an electric locomotion.

Refer to the manual of the locomotion! If you use a digital decoder, refer to the manual of the decoder!



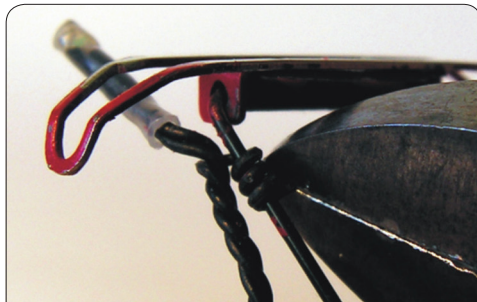
Lokgehäuse abnehmen und Loch bohren (1,5 mm).
Remove the case of the loco and drill a hole (1,5 mm).



Leuchteinheit und Kabel von innen durch das Loch führen.
Push the lighting unit + the cable from inside through the hole.



Haltdraht am oberen Pantographen-Holm verdrehen.
Twist the upper holding wire around the pantograph.



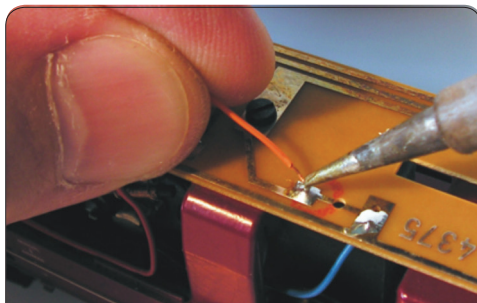
Überschüssigen Haltdraht mit Seitenschneider entfernen.
Cut off the unused rest of the holding wire.



Leuchteinheit in gewünschte Position biegen.
Bend the lighting unit near the slider.



Haltedraht am unteren Pantographen-Holm verdrehen.
Twist the lower holding wire around the pantograph.



Zuleitungen (grau + orange) entsprechend Abb. 1 anlöten.
Solder the grey and orange cable as shown in fig. 1.

5. Technische Daten

Betriebsspannung: 6 – 28 V AC~ / DC=
 Stromaufnahme: < 5 mA

5. Technical Data

Operating voltage: 6 – 28 V AC~ / DC=
 Operating current: < 5 mA



Entsorgen Sie dieses Produkt nicht über den (unsortierten) Hausmüll, sondern führen Sie es der Wiederverwertung zu.

Do not dispose of this product through (unsorted) domestic waste, supply it to recycling instead.

Änderungen vorbehalten. Keine Haftung für Druckfehler und Irrtümer.
 Die aktuelle Version der Anleitung finden Sie auf der Viessmann Homepage unter der Artikelnummer.

Subject to change without prior notice. No liability for mistakes and printing errors.

You will find the latest version of the manual on the Viessmann website using the item number.

DE **Modellbauartikel**, kein Spielzeug! Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren! Anleitung aufbewahren!

NL **Modelbouwartikel**, geen speelgoed! Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar! Gebruiksaanwijzing bewaren!

EN **Model building item**, not a toy! Not suitable for children under the age of 14 years! Keep these instructions!

IT **Articolo di modellismo**, non è un giocattolo! Non adatto a bambini al di sotto dei 14 anni! Conservare istruzioni per l'uso!

FR **Ce n'est pas un jouet**. Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans ! C'est un produit décor! Conservez cette notice d'instructions!

ES **Artículo para modelismo** ¡No es un juguete! No recomendado para menores de 14 años! Conserva las instrucciones de servicio!

PT **Não é um brinquedo!** Não aconselhável para menores de 14 anos. Conservar a embalagem.



Viessmann Modelltechnik GmbH
 Bahnhofstraße 2a
 D - 35116 Hatzfeld-Reddighausen
 info@viessmann-modell.com
 www.viessmann-modell.de

CE Made in Europe

92011
 Stand 02/sw
 08/2019
 Ho/Kf